



GEMEINDE OLANG

Autonome Provinz Bozen-Südtirol



COMUNE DI VALDAORA

Provincia Autonoma Bolzano-Alto Adige

Beschluss des Gemeindeausschusses

Sitzung vom – riunione del
30.09.2026

Gegenstand:

**CIG BD2B166E40: Abänderung des Bauleitplanes
der Gemeinde Olang - Bereich Ziegelei - Sportzone**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses im üblichen Sitzungssaal einberufen.

Anwesend sind:

Lukas Schnarf	Bürgermeister - Sindaco
Christoph Reden	Vize-Bürgermeister - Vicesindaco
Katrin Jud	Gemeindereferentin - Assessore
Elisabeth Plaikner	Gemeindereferentin - Assessore
Jochen Schenk	Gemeindereferent - Assessore
Philipp Anton Felder	Gemeindereferent - Assessore

Schriftführer: der amtsführende Gemeindesekretär,
Herr

Delibera della Giunta Comunale

Uhr – ore
07:30

Oggetto:

**CIG BD2B166E40: Modifica al piano urbanistico del
Comune di Valdaora - zona "Ziegelei" - zona sportiva**

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Presenti sono:

ent. abw. ass. giust.	unent. abw. ass. ingiust.

Segretario: il Segretario comunale reggente, signor

Manfred Mutschlechner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Lukas Schnarf

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto su indicato.

CIG BD2B166E40: Abänderung des Bauleitplanes der Gemeinde Olang - Bereich Ziegelei - Sportzone

Die Gemeinde Olang (nachfolgend „Vergabestelle“) beabsichtigt, die im Betreff genannte Leistung zu beauftragen.

Aufgrund der im Veröffentlichungszeitraum der Bauleitplanänderung eingelangten Einsprüche bzw. Stellungnahmen, ist die Abänderung der Unterlagen sowie der Neustart des Verwaltungsverfahrens erforderlich. Es ist zweckmäßig den ursprünglichen beauftragten Techniker mit der Überarbeitung der Unterlagen zu beauftragen.

Festgehalten, dass derzeit keine aktiven AOV-Vereinbarungen und auch keine Consip-Rahmenvereinbarungen bestehen, auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht sind und auch auf dem EMS gibt es keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen zu diesen anzukaufenden Leistungen, weshalb die Vergabestelle beabsichtigt, selbstständig das entsprechende Vergabeverfahren abzuwickeln.

Nach Einsichtnahme in die vereinfachten technischen Dokumente (Planungsbericht), die vom einzigen Projektverantwortlichen gemäß den Vorgaben der „APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4“ erstellt wurde.

Für angebracht erachtet, eine direkte Beauftragung im Sinne des LG 16/2015 zu vergeben.

Die Gemeinde Olang verfügt über keine verwaltungsinternen Fachleute, welche die Qualifikation und Voraussetzungen für die Beauftragung besitzen, weshalb ein verwaltungsexterner Techniker beauftragt werden muss.

Festgestellt, dass die Gemeindeverwaltung bereits ein entsprechendes Angebot bei folgendem Techniker eingeholt hat:

Planungsstudio Neumair - bergundtal GmbH, MwSt. 02985060215;

Nach Einsichtnahme in folgendes Angebot:

Angebot vom 10.09.2026, Prot. Nr. 22894:

Euro 1.500,00 (zzgl. 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt.)

Festgehalten, dass die/der einzige Projektverantwortliche die Angemessenheit des angebotenen Betrages festgestellt hat.

Festgehalten, dass die/der einzige Projektverantwortliche das Angebot auch in technischer Hinsicht bewertet hat und als angemessen erachtet hat.

Daher festgehalten, dass die gegenständliche Auftragserteilung an den genannten Wirtschaftsteilnehmer als zweckmäßig erachtet wird.

Der Wirtschaftsteilnehmer ist im telematischen Verzeichnis und im DAI-Verzeichnis des Informati-

CIG BD2B166E40: Modifica al piano urbanistico del Comune di Valdaora - zona "Ziegelei" - zona sportiva

Il Comune di Valdaora (di seguito la "stazione appaltante") intende appaltare la prestazione indicata in oggetto.

A seguito delle obiezioni e dei commenti pervenuti durante il periodo di pubblicazione della modifica del piano regolatore, si rende necessario emendare i documenti e riavviare la procedura amministrativa. Si consiglia di incaricare nuovamente il tecnico originariamente designato di rivedere i documenti.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP né convenzioni-quadro Consip, non esistono prezzi di riferimento pubblicati dall'ACP e non esistono sul MEPAB bandi di abilitazione attivi relativamente alle prestazioni in oggetto e che pertanto la stazione appaltante intende svolgere autonomamente la relativa procedura di affidamento.

Vista la documentazione tecnica semplificata (relazione progettuale), che è stata predisposta dal Responsabile unico del progetto ai sensi della "Linea guida n. 4 PAB n. 4".

Ritenuto di poter procedere mediante affidamento diretto ai sensi della LP 16/2015.

Il Comune di Valdaora non dispone di dipendenti interni in possesso delle qualifiche professionali e dei requisiti per la nomina e dunque deve essere incaricato un tecnico esterno.

Constatato che l'amministrazione comunale ha già richiesto una relativa offerta presso il seguente tecnico:

Planungsstudio Neumair - bergundtal srl, P.IVA. 02985060215;

Vista la seguente offerta:

Offerta del 10.09.2026, n. prot. 22894:

euro 1.500,00 (più 4% CAP e 22% IVA)

Constatato che la/il responsabile unico del progetto ha verificato che il prezzo offerto risulta essere congruo.

Constatato che l'offerta è stata valutata dalla/dal responsabile unico del progetto anche sotto l'aspetto tecnico ed è risultata congrua.

Dato quindi atto che il conferimento dell'incarico in oggetto al suindicato operatore economico risulta opportuno.

L'operatore economico è iscritto nell'elenco telematico e nell'elenco SAI del sistema informativo

onssystem öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen eingetragen.

Die gegenständliche Beschaffung wurde in telematischer Form mittels zertifizierter digitaler Plattform durchgeführt (Artt. 25 und 26 GvD Nr. 36/2023).

Festgehalten, dass der Grundsatz der Rotation gemäß den Vorgaben der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 nicht angewandt wird, da es sich um eine Direktvergabe bis zu Euro 5.000 handelt.

Festgehalten, dass gemäß „APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 10“ das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen wird, da der Vertragswert unter Euro 140.000 für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter Euro 500.000 für Bauaufträge liegt und der einzige Projektverantwortliche keine anderweitige Beurteilung vorgenommen hat.

Gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 2 i.g.F., betreffend „Provisorische und endgültige Sicherheit“, muss keinerlei Sicherheit geleistet werden, da der Betrag der gegenständlichen Vergabe unter 40.000,00 € liegt.

Der Auftrag wird im Sinne des Art. 50, Abs. 1 des GvD Nr. 36/2023 und des Art. 26, Abs. 1 des LG Nr. 16/2015 erteilt, wonach die Gemeinde für die Vergabe von Arbeiten unter 150.000,00 € und Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000,00 € mittels Direktvergabe sorgt, auch ohne vorher mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren.

Nach Einsichtnahme in die Vertragsunterlagen, die integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die Bedingungen und Klauseln enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln.

Nach Einsicht in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

fachliches Gutachten:

Positiv – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Manfred Mutschlechner, am 29.09.2026 mit dem elektronischen Fingerabdruck: JfTqebPk596c9xwAXR/ya7t0YXrEcOjry/Kd5OshpjI=

buchhalterisches Gutachten:

Positiv – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Doris Prighel, am 29.09.2026 mit dem elektronischen Fingerabdruck: BgRJONcBcZspC8y876wSajF0L6jx1Gj7QzbPRORCqLI=

Aufgrund

- des geltenden einheitlichen Strategiedokumentes (DUP) und des geltenden Haushaltsvoranschlags;
- des Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan
- der geltenden Satzung der Gemeinde Olang;

contratti pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano.

Il presente approvvigionamento è stato svolto mediante piattaforma digitale certificata (artt. 25 e 26 d.lgs. n. 36/2023).

Constatato che il principio di rotazione come previsto dalla Linea Guida PAB n. 4 non è stato applicato, in quanto si tratta di un affidamento diretto infra euro 5.000.

Dato atto, che ai sensi della “Linea Guida PAB n. 10” l’assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta, in quanto (i) l’importo del contratto da affidare è inferiore all’importo di euro 140.000 per servizi e forniture ovvero inferiore a euro 500.000 per lavori e (ii) il responsabile unico del progetto non ha eseguito una valutazione diversa.

Secondo la linea guida PAB n. 2 e s.m.i. concernente „Garanzia provvisoria e definitiva“ non deve essere presentata nessuna garanzia, perché l’importo dell’affidamento è inferiore di 40.000,00 €.

Visto l’art. 50, comma 1, del D.Lgs. n. 36/2023 e l’art. 26, comma 1 del L.P. n. 16/2015, a norma del quale il Comune procede all’affidamento di lavori di importo inferiore a € 150.000,00 e forniture e servizi di importo inferiore a € 140.000,00 mediante affidamento diretto, anche senza previa consultazione di più operatori economici.

Vista la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni e le clausole che disciplinano il rapporto contrattuale con l’aggiudicatario.

Visti i seguenti pareri ai sensi dell’art. 185 e dell’art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Manfred Mutschlechner, in data 29.09.2026 con l’impronta digitale: JfTqebPk596c9xwAXR/ya7t0YXrEcOjry/Kd5OshpjI=

parere di regolarità contabile:

Positivo – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Doris Prighel, in data 29.09.2026 con l’impronta digitale: BgRJONcBcZspC8y876wSajF0L6jx1Gj7QzbPRORCqLI=

Visti

- il vigente documento unico di programmazione (DUP) ed il vigente bilancio di previsione;
- il piano esecutivo di gestione / piano operativo
- il vigente statuto del Comune di Valdaora;

- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;
- des Legislativdekretes Nr. 36 vom 31.03.2023 (Kodex der öffentlichen Verträge);
- des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 (Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe);
- des GVD 81/2008 „Einheitstext der Arbeitssicherheit“

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. Planungsstudio Neumair - bergundtal GmbH, MwSt. 02985060215 mit der Leistung „Abänderung des Bauleitplanes der Gemeinde Olang - Bereich Ziegelei - Sportzone“, über einen Betrag in der Höhe von Euro 1.500,00 (zzgl. 22% MwSt. sowie 4% Ergänzungsbeitrag), und somit für den Gesamtbetrag in der Höhe von Euro 1.903,20, zu beauftragen.
2. Die Vertragsunterlagen zu genehmigen, die wesentlichen und integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die wesentlichen Bedingungen enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln und dabei auch die Bestimmungen betreffend einer eventuellen Preisrevision sowie Vorschusszahlung vorsehen.
3. Gemäß Art. 36 Abs. 1 LG 16/2015 muss für die gegenständliche Beauftragung keine Sicherheit geleistet werden, da der Vertragspreis unter Euro 40.000 liegt.
4. Festzuhalten, dass der Bürgermeister ermächtigt ist, diesen Vertrag zu unterzeichnen.
5. Den entsprechenden Vertrag in elektronischer Form mittels Austausches von Handelskorrespondenz abzuschließen.
6. Die Festlegung der Kostenbeteiligung der privaten Grundeigentümer zu jeweils gleichen Anteilen erfolgt mit getrennter Maßnahme
7. Die Kontrollen über die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen gemäß Art. 32 LG 16/2015 und gemäß „APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4“ vorzunehmen (Bei Vergaben bis zu den in Art. 26 Abs. 1 Buchstaben a) und b) LG 16/2015 genannten Schwellenwerten an Wirtschaftsteilnehmer, die im telematischen Verzeichnis laut Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 eingetragen sind, ist die Vergabestelle von der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen befreit).
8. Festzuhalten, dass Manfred Mutschlechner der/die einzige Projektverantwortliche für die Abwicklung des Auftrages ist.

- del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. n. 2 del 03.05.2018;
- il decreto legislativo n. 36 del 31.03.2023 (codice dei contratti pubblici);
- la legge provinciale n. 16 del 17.12.2015 (disposizioni sugli appalti pubblici);
- Il Dlgs. 81/2008 “Testo Unico Sicurezza sul Lavoro”;

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità dei voti nella forma di legge:

1. Di incaricare Planungsstudio Neumair - bergundtal srl, Part. IVA. 02985060215 dell'espletamento della prestazione “Modifica al piano urbanistico del Comune di Valdaora - zona "Ziegelei" - zona sportiva“ per un importo di euro 1.500,00 (oltre IVA di 22% e contributo aggiuntivo di 4%), e quindi per un importo complessivo di euro 1.903,20.
2. Di approvare la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante e essenziale del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni essenziali che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario prevedendo anche le disposizioni riguardanti la eventuale revisione dei prezzi e l'anticipazione del prezzo.
3. Ai sensi dell'art. 36, co. 1 LP 16/2015 per l'affidamento in oggetto non deve essere fornita alcuna garanzia, poiché l'importo contrattuale è inferiore a euro 40.000.
4. Di dare atto, che il Sindaco è autorizzato a firmare il contratto in oggetto.
5. Di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza.
6. La fissazione della partecipazione alle spese dei comproprietari privati per parti uguali avviene con provvedimento separato.
7. Di effettuare i controlli relativi al possesso dei requisiti di ordine generale e speciale ai sensi dell'art. 32, LP 16/2015 e secondo la “Linea guida PAB n. 4” (Per affidamenti a operatori economici iscritti nell'elenco telematico di cui all'art. 27, co. 5, LP 16/2015 fino alle soglie di cui all'art. 26, co. 1, lettere a) e b) LP 16/2015, la stazione appaltante è esonerata dalla verifica dei requisiti di partecipazione).
8. Di dare atto che il/la Manfred Mutschlechner è il/la responsabile unico del progetto per lo svolgimento dell'incarico.

9. die Gesamtausgabe wie folgt anzulasten:

9. di imputare la spesa totale come segue:

Raumordnung - Ausgaben für den Gemeindebauleitplan und Bauprogrammen	Kostenstelle/centro di costo 80100 Raumordnung - Urbanistica Kapitel/capitolo 08012.02.30500 Artikel/articolo 2 Verpflichtung/impegno	Urbanistica - spese per il piano urbanistico e programmi edilizi
Grundlage	1.500,00 €	Imponibile
Pensionskasse	4 %	Cassa pensioni
Grundlage	1.560,00 €	Imponibile
MwSt.	22 %	IVA
Gesamtsumme	1.903,20 €	Totale

10. Festgehalten, dass nach überprüfter Leistungserbringung die Liquidierung ohne weitere Verwaltungsmaßnahme innerhalb der vorliegenden Ausgabenverpflichtung vorgenommen wird. In diesem Sinne werden die entsprechenden Rechnungen liquidiert, nachdem die Kontrolle der Ordnungsmäßigkeit der Leistung und die Ausstellung der Zahlungsanweisung erfolgt ist.

11. Mit der Unterzeichnung bzw. Genehmigung der vorliegenden Maßnahme wird das Nichtbestehen von Interessenkonflikten gemäß Art. 6-bis G. 241/1990 und gemäß Art. 12/bis L.G. 17/1993 bestätigt.

10. Constatato che successivamente alla verifica della regolare esecuzione della prestazione, si procederà alla liquidazione senza necessità di ulteriore provvedimento, nei limiti comunque dell'impegno di cui al presente atto. Pertanto le rispettive fatture saranno liquidate solo dopo la verifica della regolare prestazione e l'emissione del mandato di pagamento.

11. Con la sottoscrizione ovvero approvazione di questo provvedimento si attesta l'assenza di conflitti di interesse ai sensi dell'art. 6-bis della L. 241/1990 ed ai sensi dell'art. 12/bis della LP 17/1993.

Gelesen, genehmigt und digital signiert

Letto, confermato e firmato digitalmente

Der Vorsitzende – Il Presidente
Lukas Schnarf

Der amtsführende Gemeindesekretär – Il Segretario
comunale reggente
Manfred Mutschlechner

digital signiert / firmato digitalmente

Gegenständlicher Beschluss wird vom 01.10.2026 bis 11.10.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Olang veröffentlicht und ist vollstreckbar geworden am:

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio-digitale del Comune di Valdaora dal 01.10.2026 al 11.10.2026 ed è diventata esecutiva in data:

12.10.2026

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, während des Zeitraumes der Veröffentlichung gemäß Art. 183 Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 beim Gemeindevausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen kann bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. Nr. 104/2010.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi dell'art. 183 della Legge Regionale n. 2 del 03.05.2018. Entro 60 giorni dall'esecutività della medesima delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso é di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010.